



## CORTADOR DE FRIOS C-300

### Manual do Usuário

Instruções de uso, manutenção e limpeza do equipamento.

# ELGIN

[www.elgin.com.br](http://www.elgin.com.br)  
Suporte 0800 77 00 300

## ÍNDICE

APRESENTAÇÃO.....	2
Descrição Geral .....	2
Principais Características.....	3
INSTALAÇÃO .....	4
Desembalando o cortador de frios C-300.....	4
Localizando as partes .....	5
RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES.....	6
Instalação elétrica para o cortador de frios .....	6
Normas gerais de segurança .....	6
Condições de instalação do cortador de frios .....	7
Produtos que podem ser fatiados .....	7
Produtos que não podem ser fatiados .....	7
Descrição técnica e de uso geral.....	8
Dispositivo de segurança mecânico e elétrico .....	8
OPERAÇÃO .....	10
Ligando e desligando o cortador de frios .....	10
Usando o cortador de frios .....	11
Botão de emergência .....	12
Botão de rearme.....	12
LIMPEZA.....	13
Limpeza do cortador de frios.....	13
Desmontando o carro.....	13
Desmontando a proteção da lâmina de corte .....	15
Limpeza do cortador de frios.....	15
MANUTENÇÃO.....	16
Geral .....	16
Afição da lâmina de corte .....	16
Lubrificação.....	17
ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA.....	19
SERVIÇOS DE APOIO AO CLIENTE.....	19
ESQUEMA ELÉTRICO .....	20
CERTIFICADO DE GARANTIA .....	21

# APRESENTAÇÃO

---

## Descrição Geral

---

Apresentamos, mais um produto com a qualidade ELGIN.

O Cortador de Frios C-300 da ELGIN foi produzido com a mais alta qualidade, atende integralmente à norma NR12 do Ministério do Trabalho.

Ideal para estabelecimentos que necessitam eficiência, agilidade, limpeza e precisão no corte.



## Principais Características

---

- Design arredondado, que torna a higienização do equipamento mais eficaz.
- Atende a norma NR12.
- Sistema semiautomático.
- Sistema de afiação da lâmina de acordo com a NR12.

# INSTALAÇÃO

## Desembalando o cortador de frios C-300

Embalado em caixa de papelão reforçado.

Verificar a posição correta da caixa para abertura da mesma.

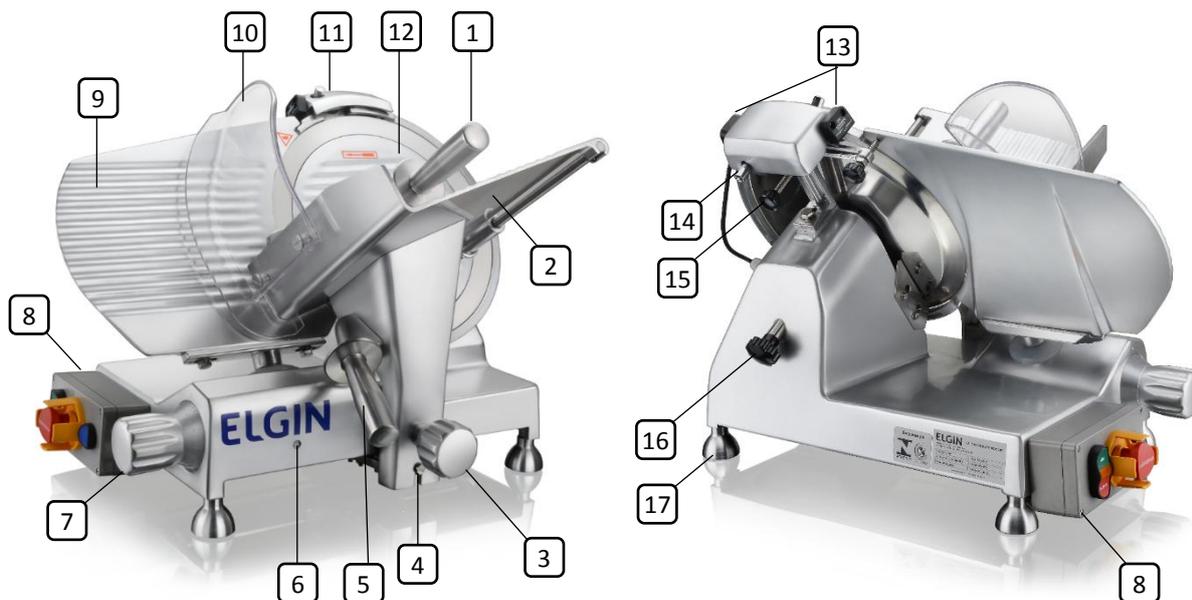
Retirar a proteção superior de isopor com cuidado para não danificar a proteção translúcida.

Recomendação: é necessário que duas pessoas retirem o cortador da caixa. É essa ação evitara o esforço excessivo.



Sempre que transportar o cortador segure-o pela base, evitando contato com as partes cortantes.

## Localizando as partes



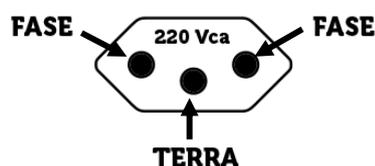
ITEM	DESCRIÇÃO
1	EMPURRADOR
2	CARRO DE FATIAMENTO
3	MANOPLA DE REMOÇÃO DO CARRO
4	PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO CARRO
5	MANOPLA DE MOVIMENTAÇÃO DO CARRO
6	ORIFÍCIO DE TRAVA DO CARRO (PARA REMOÇÃO)
7	GRADUADOR DE ESPESSURA DE FATIAMENTO
8	PAINEL DE CONTROLE
9	PLACA DE AJUSTE DA ESPESSURA DA FATIA
10	PROTEÇÃO
11	AFIADOR DA LÂMINA
12	PROTETOR CENTRAL DA LÂMINA
13	SENSORES DO AFIADOR
14	BOTÃO DO AFIADOR
15	MANOPLA DE TRAVA DO AFIADOR
16	MANOPLA DE TRAVA DO PROTETOR CENTRAL DA LÂMINA
17	PÉS DO CORTADOR

## RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

### Instalação elétrica para o cortador de frios

Antes de conectar o aparelho à rede elétrica, verifique se a mesma atende às especificações indicadas na etiqueta de identificação do equipamento. A tomada deve possuir duas fases e pino central aterrado, conforme a norma NBR 14136/2002. Este equipamento deve ser devidamente aterrado para evitar o risco de choque elétrico. Não observar estas condições pode causar danos e mal funcionamento do aparelho, implicando perda da garantia.

As tensões estão indicadas abaixo:



A rede elétrica deve ser estável.

Não utilizar extensores, conectores ou adaptadores de energia para ligar o cortador a rede elétrica.

### **ATENÇÃO!**

A não observação das condições expostas pode causar danos e o funcionamento incorreto do cortador de frios, além de implicar na perda da Garantia.

### **CONDIÇÃO DE PERIGO!**

NUNCA utilizar ou instalar o cortador de frios em Áreas Classificadas como PERIGOSAS devido a

#### Normas gerais de segurança

combustível ou a atmosfera explosiva.

- Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.
- Em caso de danos ao cabo de alimentação, não utilizar o equipamento e contate um Posto Técnico Autorizado Elgin.
- Em caso de Emergência, pressionar o botão de EMERGÊNCIA e retirar o plugue da tomada.

- Não introduzir as mãos ou qualquer parte do seu corpo na área da lâmina, evitando assim acidentes.
- Este equipamento somente deverá ser reparado pelo fabricante ou Posto Técnico Autorizado Elgin.
- Somente pessoas treinadas e/ou que tenham lido atentamente este manual devem operar este aparelho.
- Antes de efetuar qualquer limpeza no aparelho, desligue-o da rede elétrica, pressionar o botão EMERGÊNCIA e posicionar o graduador na posição ZERO. Não usar jatos d'água para a limpeza do aparelho.
- Quando o aparelho não estiver em uso, desligar através do botão DESLIGA, posicionar o graduador na posição ZERO e desconecte o cabo de alimentação da tomada.
- Sempre usar luvas a prova de cortes para limpeza e manutenção do cortador de frios.

### Condições de instalação do cortador de frios

- O local de instalação do cortador deve ser nivelado, seco e resistente afim de suportar adequadamente seu peso.
- Posicionar o cortador próximo a uma tomada compatível que atenda as normas vigentes.
- Verificar se a linha de alimentação, saída, quadro de distribuição, disjuntor de proteção, diferencial e aterramento, estão corretamente dimensionados e funcionando.
- Verificar se as características da rede correspondem as indicadas na identificação do cortador de frios.

## **ATENÇÃO!**

O cliente é responsável por verificar se o sistema elétrico do estabelecimento está dimensionado e funcionando corretamente, conforme normas vigentes.

### Produtos que podem ser fatiados

- Todos os tipos de frios (cru, cozido e defumado).
- Queijo (todos que possam ser fatiados, como queijo prato e mussarela) - Temperatura ideal para fatiar é de 3 a 8°C.

### Produtos que não podem ser fatiados

- Congelados.
- Que contenham ossos (carnes ou peixes).
- Qualquer produto que não seja alimentício.

## Descrição técnica e de uso geral

- Toda a estrutura do cortador C-300, foi projetado em alumínio anodizado, o que facilita a limpeza e a higienização completa.
- Sua lâmina de 300 mm construída em aço inox, além de garantir maior durabilidade foi dimensionada para proporcionar um corte uniforme.
- Afiador incorporado na estrutura do cortador, monitorado por sensor magnético codificado.
- Kit de segurança com tecnologia Schmersal, que atende a NR-12.
- Proteção translúcida injetada em policarbonato de alta resistência.
- Carro de perfil leve, torna a operação mais fácil e não exige esforço excessivo do operador.
- Graduador limitado a 2 mm de espessura, de acordo com o exigido na NR-12.
- Motor silencioso de 250W.

## Dispositivo de segurança mecânico e elétrico

O cortador de frios C-300 possui dispositivos de segurança, que tem como objetivo reduzir as chances de acidentes em sua operação.

- Painel de controle com botões de liga/desliga, emergência e rearme.
- Sensores magnéticos codificados localizados no afiador da lâmina.
- Relê de segurança que monitora todos os sensores para o correto funcionamento do cortador.

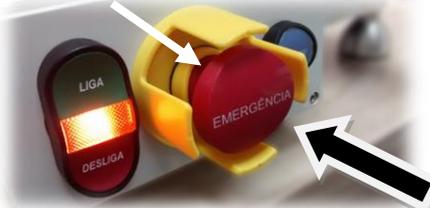


# OPERAÇÃO

## Ligando e desligando o cortador de frios

Antes de ligar o cortador de frios, é necessário verificar as seguintes condições:

- O botão de emergência não deve estar acionado.
- O conjunto do afiador e a proteção móvel da lâmina devem estar posicionados corretamente.

<p><b>1º PASSO</b></p> <p>Ligar o cortador de frios na tomada. Verificará que a luz de sinalização no painel do cortador ficará acesa.</p>		
<p><b>2º PASSO</b></p> <p>Puxar o botão de EMERGÊNCIA até que a faixa verde fique visível. A luz do botão acende para indicar que o cortador de frios está ligado e funcionando corretamente.</p>		
<p><b>3º PASSO</b></p> <p>Pressionar o botão REARME, verificar no painel que a luz de sinalização apagará. Neste momento, o cortador de frios C-300 estará pronto para o uso.</p>		
<p><b>4º PASSO</b></p> <p>Para ligar o cortador de frios C-300, pressionar o botão LIGA</p>		

## Usando o cortador de frios

### 1º PASSO

Puxar o empurrador da peça de frios e posicionar para o lado.



### 2º PASSO

Com o empurrador da peça de frios já levantado, colocar com cuidado a peça a ser fatiada no carro.



### 3º PASSO

Com a peça de frios já acomodada, posicionar o empurrador sobre a peça e travar, utilizando os dentes para melhor fixação.



### 4º PASSO

Comece a fatiar, deslizando suavemente o carro de fatiamento para frente e para trás segurando sempre pela manopla.

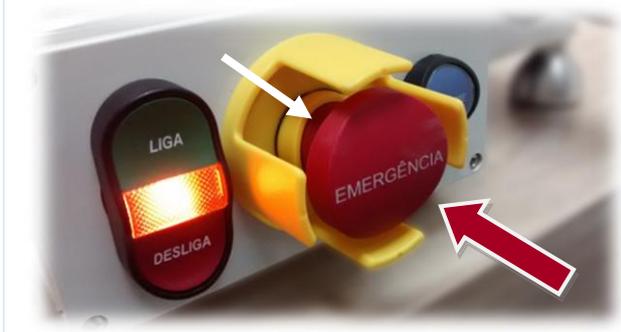


## Botão de emergência

Localizado no painel de controle, tem o objetivo de interromper o funcionamento do cortador sempre que houver situação de risco e/ou emergência. Veja como destravar o botão de emergência, passo a passo:

### 1º PASSO

Botão de emergência está pressionado perceba que não aparece a **tarja verde** no final do botão, indicando que está travado.



### 2º PASSO

Para liberar o botão de emergência basta puxar no sentido indicado, veja que aparece a **tarja verde** no final do botão, indicando que está destravado.



## Botão de rearme

Localizado no painel de controle, tem o objetivo de verificar o correto funcionamento dos dispositivos de segurança afim de permitir o funcionamento seguro do cortador; A luz de sinalização e acionada sempre que houver necessidade de rearme.

Ao pressionar o botão de rearme, o sistema de segurança verificará se:

- A tampa do afiadador está fechada adequadamente;
- A proteção central da lâmina está travada adequadamente;
- O botão de Emergência está desativado;
- A temperatura do motor está normal;

Caso todas as condições acima sejam atendidas, a luz de sinalização se apagará.

Veja como rearmar, passo a passo:

### 1º PASSO

Para acionar o botão rearme basta pressioná-lo uma vez.



### 2º PASSO

Depois de pressionado o botão rearme a luz de sinalização deverá apagar.



*Obs.: Caso a luz de sinalização não apague veja se o botão de emergência não está pressionado, sistema de*

## LIMPEZA

*afiação da lâmina não está sendo utilizado ou se trava que solta a lâmina está travada.*

### Limpeza do cortador de frios

Recomendamos a limpeza do cortador de frios pelo menos uma vez ao dia e só deve ser limpo utilizando apenas um pano umedecido com água, detergente biodegradável com 7-8Ph e a temperatura não inferior a 30°C.

### **ATENÇÃO!**

Antes de prosseguir com qualquer procedimento abaixo, leia com atenção e execute os procedimentos a seguir:

- Aperte o botão de emergência até trava-lo.
- Desconecte o plugue de alimentação da rede elétrica.

### **CONDIÇÃO DE PERIGO!**

Utilizar luvas com malha de aço à prova de cortes e antiderrapante para fazer a limpeza.

Proceda com cuidado e preste muita atenção!

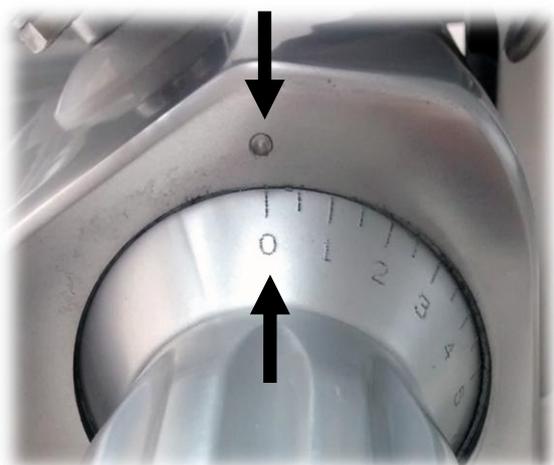
Perigo de corte!

### Desmontando o carro

Para efetuar a limpeza do carro será necessário desmontar alguns componentes, conforme descrito abaixo:

#### 1º PASSO

Ajustar o graduador de fatias em **0 (zero)**.



#### 2º PASSO

Puxar todo o carro no sentido do graduador, posicionando sobre o furo indicado.



### 3º PASSO

Com o carro posicionado sobre o furo, girar a manopla no sentido anti-horário travando o carro no furo indicado.



*Obs.: Esta manopla não se desprende do corpo do cortador apenas irá girar em falso.*

### 4º PASSO

Com o carro travado, soltar o parafuso de fixação do carro no sentido anti-horário para retirar o carro do cortador por completo.



*Obs.: Não é necessário desparafusar todo o parafuso de fixação do carro para retirá-lo do cortador.*

### 5º PASSO

Após soltar suficientemente o parafuso de fixação, puxar o carro do cortador para cima utilizando as duas mãos.



## Desmontando a proteção da lâmina de corte

Para efetuar a limpeza da lâmina de corte, será necessário desmontar alguns componentes, conforme descrito abaixo:

### 1º PASSO

Soltar a manopla de trava do protetor central da lâmina, girando-a no sentido anti-horário e puxar para baixo.



*Obs.: Não é necessário retirar a trava do protetor de lâmina por completo.*

### 2º PASSO

Após soltar a trava, com a palma de sua mão, girar o protetor de lâmina levemente no sentido anti-horário e retirá-lo com cuidado.



## Limpeza do cortador de frios

Para realizar a limpeza do cortador de frios, siga as instruções abaixo.

### 1º PASSO

Retirar o protetor central da lâmina do cortador com cuidado para retirar o excesso de frios que possa ficar dentro do protetor.



### 2º PASSO

Sem o protetor de lâmina, Utilizar um pano úmido para fazer a limpeza do cortador.



# MANUTENÇÃO

## Geral

Somente um trabalhador treinado poderá realizar as seguintes manutenções no cortador de frios:

- Afição da lâmina.
- Lubrificação das guias deslizantes do carro.
- Verificação das condições da alimentação elétrica e da proteção da lâmina.

Qualquer tipo de manutenção não citada neste manual, deverá ser realizada apenas pela assistência técnica ELGIN SA.

## ATENÇÃO!

A manutenção deve ser sempre realizada com cortador desligado da rede elétrica, o botão de emergência acionado e com o anel graduado ajustado em "0". Aconselhamos realizar esta operação com o máximo de cuidado, já que a lâmina é extremamente afiada.

## Afição da lâmina de corte

## CONDIÇÃO DE PERIGO!

Utilizar luvas com malha de aço à prova de cortes e antiderrapante para fazer a afiação.

Antes de prosseguir com a afiação da lâmina de corte, limpar adequadamente o cortador de frios conforme descrito no item "Limpeza do cortador de frios". A afiação da lâmina do cortador de frios deverá ser realizada quando o corte do produto não for mais satisfatório.

Para realizar a afiação da lâmina de corte, siga os seguintes procedimentos:

### 1º PASSO

Liberar a manopla de trava do afiador da lâmina, girando no sentido anti-horário.



### 2º PASSO

Levantar o afiador e girar no sentido anti-horário para colocar em modo de afiação.



*Obs.: antes de afiar a lâmina do cortador recomendamos a limpeza da lâmina para não engordurar os discos de esmeril.*

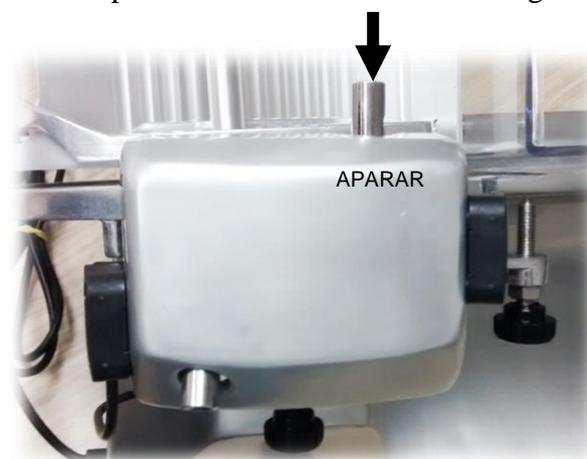
### 3º PASSO

Para afiar a lâmina, pressionar o botão por cerca de 2 a 3 segundos.



### 4º PASSO

Para aparar a rebarba da lâmina, pressionar o botão por cerca de 1 a 2 segundos.



## Lubrificação

Deverá ser realizada a lubrificação das guias deslizantes, sempre que necessário.

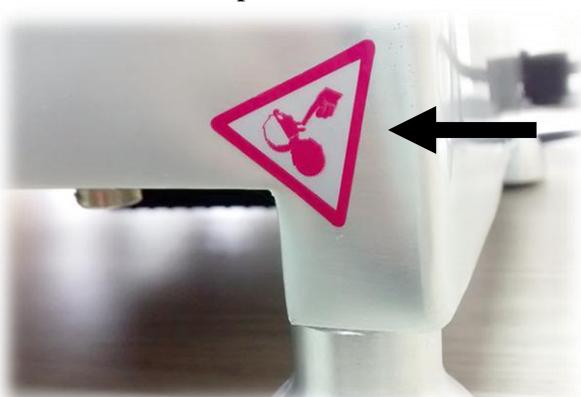
### ! ATENÇÃO!

Usar somente óleo de vaselina branca. Não usar óleos vegetais.

Para lubrificar corretamente a guia deslizante do suporte de produtos, siga conforme indicado abaixo:

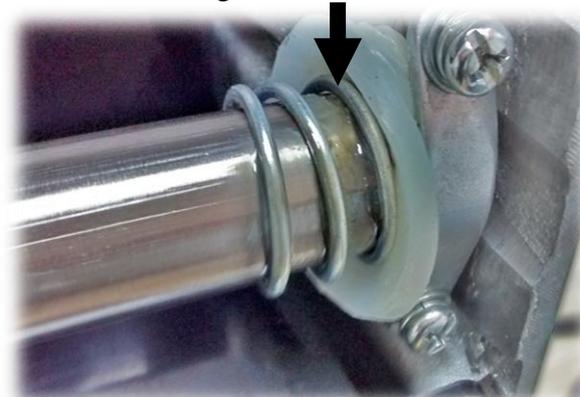
### 1º PASSO

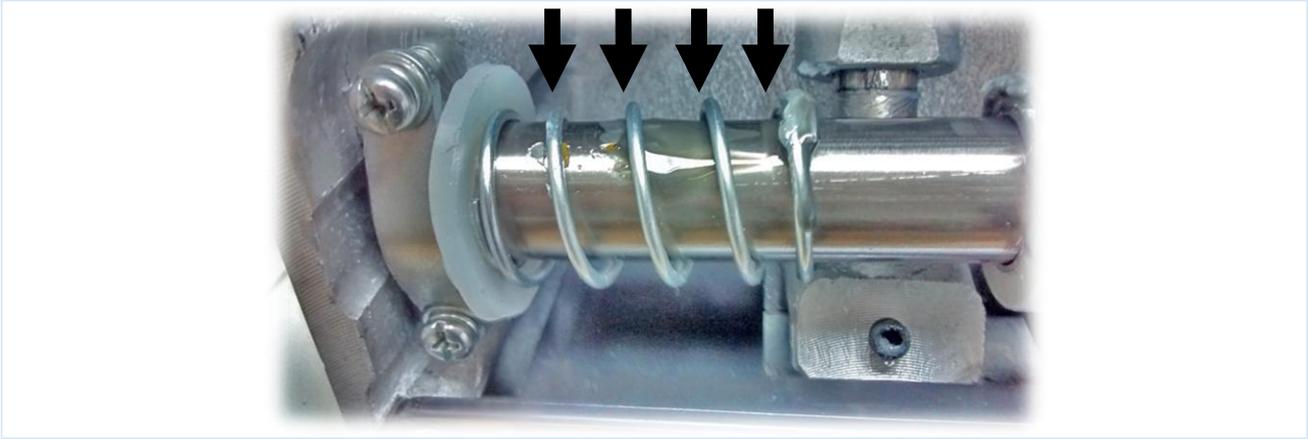
Identificar o símbolo de lubrificação que fica próximo de um dos pés do cortador.



### 2º PASSO

Levantar o cortador com cuidado e lubrificar as extremidades da guia.





Para lubrificar corretamente a guia deslizante do suporte de produtos, siga conforme indicado abaixo:

- Espalhar uma pequena quantidade de óleo nas barras e mover o conjunto de 2 a 4 vezes.
- Após a lubrificação, limpar o excesso de óleo.

## ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Consultar a lista de possíveis problemas e verifique se você mesmo pode resolvê-lo, você também pode contar com nosso suporte técnico.

SINTOMA	CAUSA PROVÁVEL	POSSÍVEL SOLUÇÃO
O cortador não funciona quando o botão <b>LIGA</b> é pressionado	Nenhuma fonte de alimentação	Verificar se a tomada está conectada à rede elétrica
	O protetor do esmeril não está corretamente posicionado	Verificar o correto posicionamento
	Botão de emergência está pressionado	Puxar o botão de emergência
	Indicador luminoso sempre aceso	Pressionar o botão de rearme
A <b>LUZ DE SINALIZAÇÃO</b> não apaga quando pressionado o botão <b>REARME</b>	O protetor da lâmina não está corretamente posicionado	Verificar o correto posicionamento.
	Botão de emergência está pressionado	Puxar o botão de emergência
Quando o botão <b>LIGA</b> é pressionado, o cortador não liga e fica com a <b>LUZ DE SINALIZAÇÃO</b> aceso	Não foi pressionado o botão de rearme	Pressionar o botão de rearme
O cortador liga, mas existem vibrações. O motor está muito quente e não há um mau cheiro	Defeito no motor ou na transmissão	Não usar o cortador. Chamar a assistência técnica ELGIN SA
Força excessiva ao empurrar o carro do cortador para fatiar	Lâmina sem corte	Afiar a lâmina
	Cortador de frios sujo	Efetuar a limpeza do cortador de frios
	Guias não estão lubrificadas	Lubrificar as guias
As fatias são irregulares e / ou de forma irregular	Lâmina sem corte	Afiar a lâmina
	A lâmina está excessivamente gasta	Chamar assistência técnica ELGIN SA
Afição da lâmina insatisfatória	Discos de esmeril estão gastos	Trocar os discos de esmeril
O empurrador de frios não desliza	Guias não estão lubrificadas	Lubrificar as guias
	Cortador de frios sujo	Efetuar a limpeza do cortador de frios
Quando o botão desliga é pressionado, o cortador não para	Circuito com defeito elétrico	Pressionar o botão de emergência, desconectar da rede elétrica e chamar a assistência técnica ELGIN SA

## SERVIÇOS DE APOIO AO CLIENTE

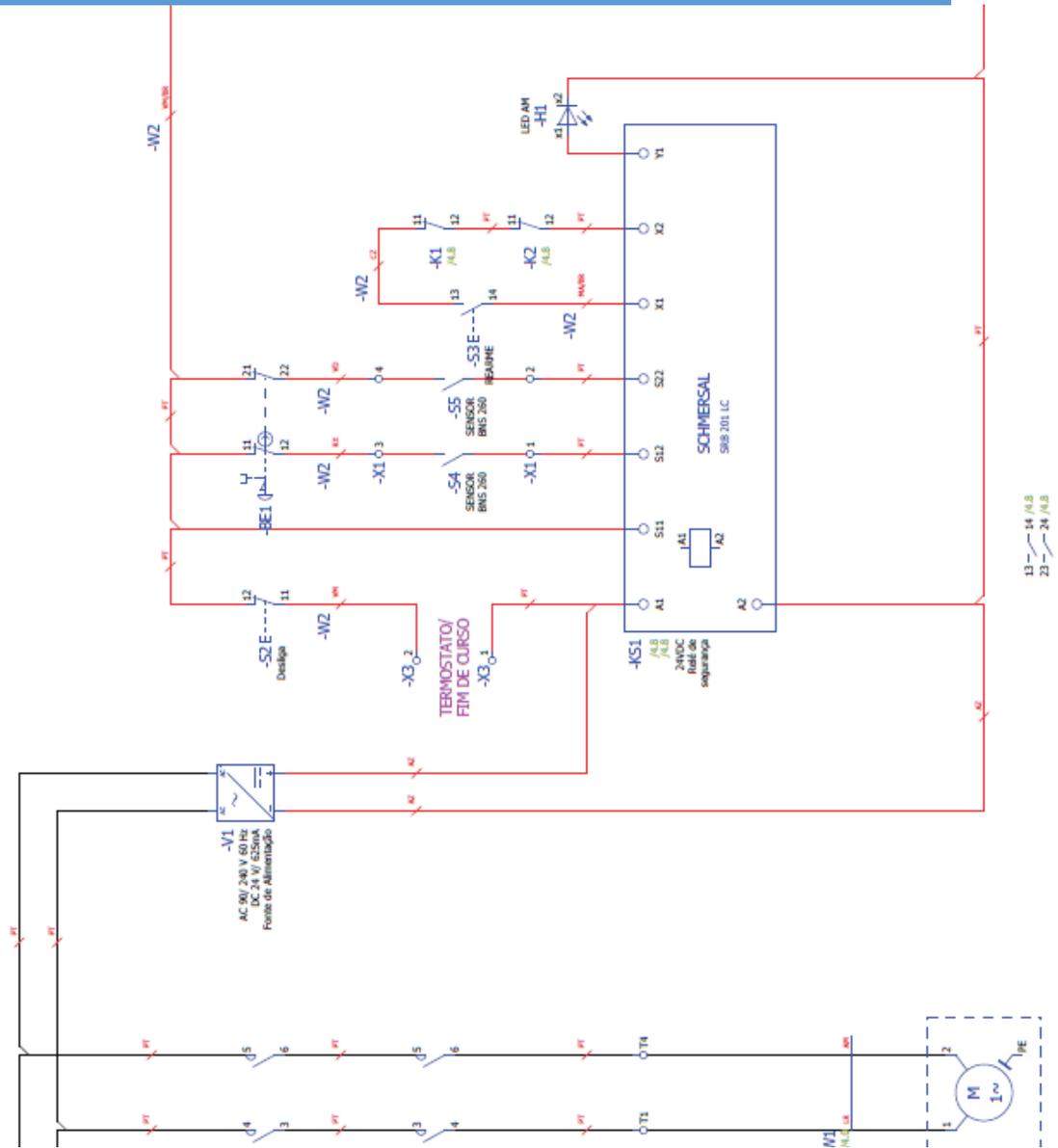
A ELGIN disponibiliza as seguintes formas de acesso ao Serviço de Apoio ao Cliente:

Internet: <http://www.elgin.com.br>

E-mail: [balancas@elgin.com.br](mailto:balancas@elgin.com.br)

Telefone: 0800-77-00-300

# ESQUEMA ELÉTRICO



# TERMO DE GARANTIA ELGIN

## I - CONTEÚDO E PRAZO

1. A ELGIN S/A garante o produto abaixo identificado, o qual foi recebido devidamente lacrado, pelo prazo de 12 (doze) meses, incluído o da garantia legal (primeiros noventa dias), contados a partir da aquisição do consumidor, contra defeitos de projeto, fabricação, montagem, ou solidariamente em decorrência de vícios de qualidade do material, o que torne impróprio ou inadequado ao consumo a que se destina.

2. A garantia se faz mediante a exibição deste termo, bem como da nota fiscal correspondente.

## II - EXCLUDENTES DA GARANTIA

1. O presente termo exclui despesas de transporte, frete, seguro, constituídos tais itens, ônus e responsabilidade do consumidor, além de não cobrir:

a) danos à parte externa do produto (gabinete, painel, acabamentos, botões, etc.), bem como peças e acessórios sujeitos a quebra causada por maus tratos;

b) peças que se desgastam naturalmente com uso regular;

c) manuseio inadequado, indevido, aos fins a que se destina, em desacordo com as recomendações do manual de instruções;

d) excluam-se da garantia os itens consumíveis, tais como: fita de impressão (entintada) e bobina de impressão.

## III - INVALIDADE DA GARANTIA

1. A garantia do produto ficará automaticamente invalidada:

- a) Se não for apresentada a nota fiscal de venda;
- b) Se a nota fiscal de venda apresentar rasuras ou modificações;
- c) Se o número de série, que identifica o produto, estiver adulterado ou rasurado;
- d) Se o defeito for ocasionado por mau uso, utilização de operação presente no manual do equipamento;
- e) Aplicativos/software não desenvolvido pelo fabricante;
- f) Derramamento de líquidos;
- g) Avarias provenientes de quedas, agentes da natureza: fogo, raios, inundação, desabamento, produtos químicos, terremotos, explosões, maresia, etc.

## IV - UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

1. Para usufruir dessa garantia adicional à legal, o consumidor deverá procurar/entrar em contato com a RTE - Rede Técnica ELGIN (Postos de Serviços Autorizados de Assistência Técnica). O exame e reparo do produto, dentro do prazo de garantia, só poderá ser realizado pela RTE.

2. Dentro do prazo de garantia, a troca de partes, peças e componentes eventualmente defeituosos será gratuita, assim como a mão de obra empregada. Esta garantia é exclusivamente para atendimento balcão, portanto não estão inclusos atendimentos *on-site*.



# ELGIN

ELGIN Industrial da Amazônia  
 Av. Abiurana, 579 Distrito Industrial  
 Manaus AM CNPJ: 14.200.166/0001-66  
 Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):  
 São Paulo: 11 3383 5876 11 3383 5809  
 Outras localidades: 0800 707 9890  
[www.elgin.com.br](http://www.elgin.com.br)

Equipamento/Modelo

Número de Série

Data da Compra

Número da Nota Fiscal